

# *Holy Cross Greek Orthodox Church*

Sunday, June 1st, 2025

Fathers of the 1st Council



*We welcome all our Parishioners and Friends and Guests to our Holy Cross Community.  
Service Hours are as follows: Sunday:  
Orthros 8:30a.m. Liturgy 9:45a.m.  
Sunday School begins right after communion.*

***Saturday, June 7th***  
***~ Saturday of the Souls ~***  
*Orthros 8:30a.m., Divine Liturgy 9:30a.m.*

***Σάββατον, 7η Ιοϋνίου***  
***~ Ψυχοσάββατον ~***  
*Όρθρος 8:30π.μ., Θεία Λειτουργία 9:30π.μ.*



***~ English Bible Study ~***  
***Monday, June 2nd at 7pm***

*All Week Day Divine Liturgy Services are as follows:  
Orthros 9:00a.m. and Liturgy 10:00a.m.*



7560 South Archer Road, Justice, Illinois 60458  
(708) 594-2040, fax (708) 594-8362  
Web: [www.holycrossil.org](http://www.holycrossil.org); Email: [office@holycrossil.org](mailto:office@holycrossil.org)  
Rev. Protopresbyter John N Kalomas - Parish Priest

**Πραξ 20:16 – 18, 28 – 36**

Ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, ἔκρινεν ὁ Παῦλος παραπλεῦσαι τὴν Ἔφεσον, ὅπως μὴ γένηται αὐτῷ χρονοτριβῆσαι ἐν τῇ Ἀσίᾳ· ἔσπευδε γάρ, εἰ δυνατόν ἦν αὐτῷ, τὴν ἡμέραν τῆς πεντηκοστῆς γενέσθαι εἰς Ἱεροσόλυμα. Ἀπὸ δὲ τῆς Μιλήτου πέμψας εἰς Ἔφεσον μετεκαλέσατο τοὺς πρεσβυτέρους τῆς ἐκκλησίας. ὡς δὲ παρεγένοντο πρὸς αὐτόν, εἶπεν αὐτοῖς· προσέχετε οὖν ἑαυτοῖς καὶ παντὶ τῷ ποιμνίῳ ἐν ᾧ ὑμεῖς τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον ἔθετο ἐπισκόπους, ποιμαίνειν τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ, ἣν περιεποιήσατο διὰ τοῦ ἰδίου αἵματος. ἐγὼ γὰρ οἶδα τοῦτο, ὅτι εἰσελεύσονται μετὰ τὴν ἀφίξίν μου λύκοι βαρεῖς εἰς ὑμᾶς μὴ φειδόμενοι τοῦ ποιμνίου· καὶ ἐξ ὑμῶν αὐτῶν ἀναστήσονται ἄνδρες λαλοῦντες διεστραμμένα τοῦ ἀποσπᾶν τοὺς μαθητὰς ὀπίσω αὐτῶν. διὸ γρηγορεῖτε, μνημονεύοντες ὅτι τριετίαν νύκτα καὶ ἡμέραν οὐκ ἔπαυσάμην μετὰ δακρύων νουθετῶν ἕνα ἕκαστον. καὶ τὰ νῦν παρατίθεμαι ὑμᾶς, ἀδελφοί, τῷ Θεῷ καὶ τῷ λόγῳ τῆς χάριτος αὐτοῦ τῷ δυναμένῳ ἐποικοδομῆσαι καὶ δοῦναι ὑμῖν κληρονομίαν ἐν τοῖς ἁγιασμένοις πᾶσιν. ἀργυρίου ἢ χρυσοῦ ἢ ἱματισμοῦ οὐδενὸς ἐπεθύμησα· αὐτοὶ γινώσκετε ὅτι ταῖς χρεῖαις μου καὶ τοῖς οὔσι μετ' ἐμοῦ ὑπηρέτησαν αἱ χεῖρες αὐταί. πάντα ὑπέδειξα ὑμῖν ὅτι οὕτω κοπιῶντας δεῖ ἀντιλαμβάνεσθαι τῶν ἀσθενούντων, μνημονεύειν τε τῶν λόγων τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ, ὅτι αὐτὸς εἶπε· μακάριόν ἐστι μᾶλλον διδόναι ἢ λαμβάνειν. καὶ ταῦτα εἰπὼν, θεὶς τὰ γόνατα αὐτοῦ σὺν πᾶσιν αὐτοῖς προσηύξατο.

**Acts 20:16 – 18, 28 – 36**

In those days, Paul had decided to sail past Ephesus, so that he might not have to spend time in Asia; for he was hastening to be at Jerusalem, if possible, on the day of Pentecost. And from Miletus he sent to Ephesus and called to him the elders of the church. And when they came to him, he said to them: "Take heed to yourselves and to all the flock, in which the Holy Spirit has made you overseers, to care for the church of the Lord and God, which he obtained with his own blood. I know that after my departure fierce wolves will come in among you, not sparing the flock; and from among your own selves will arise men speaking perverse things, to draw away the disciples after them. Therefore be alert, remembering that for three years I did not cease night or day to admonish every one with tears. And now I commend you to God and to the word of his grace, which is able to build you up and to give you the inheritance among all those who are sanctified. I coveted no one's silver or gold or apparel. You yourselves know that these hands ministered to my necessities, and to those who were with me. In all things I have shown you that by so toiling one must help the weak, remembering the words of the Lord Jesus, how he said, 'it is more blessed to give than to receive.'" And when he had spoken thus, he knelt down and prayed with them all.

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἐπάρας ὁ Ἰησοῦς τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ εἰς τὸν οὐρανὸν καὶ εἶπε· πάτερ, ἐλήλυθεν ἡ ὥρα· δόξασόν σου τὸν υἱόν, ἵνα καὶ ὁ υἱός σου δοξάσῃ σε, καθὼς ἔδωκας αὐτῷ ἐξουσίαν πάσης σαρκός, ἵνα πᾶν ὃ δέδωκας αὐτῷ δώσῃ αὐτοῖς ζωὴν αἰώνιον. αὕτη δέ ἐστιν ἡ αἰώνιος ζωὴ, ἵνα γινώσκωσί σε τὸν μόνον ἀληθινὸν Θεὸν καὶ ὃν ἀπέστειλας Ἰησοῦν Χριστόν. ἐγὼ σε ἐδόξασα ἐπὶ τῆς γῆς, τὸ ἔργον ἐτελείωσα ὃ δέδωκάς μοι ἵνα ποιήσω· καὶ νῦν δόξασόν με σύ, πάτερ, παρὰ σεαυτῷ τῇ δόξῃ ἣ εἶχον πρὸ τοῦ τὸν κόσμον εἶναι παρὰ σοί. Ἐφανέρωσά σου τὸ ὄνομα τοῖς ἀνθρώποις οὓς δέδωκάς μοι ἐκ τοῦ κόσμου. σοὶ ἦσαν καὶ ἐμοὶ αὐτοὺς δέδωκας, καὶ τὸν λόγον σου τηρήκασι. νῦν ἔγνωκαν ὅτι πάντα ὅσα δέδωκάς μοι παρὰ σοῦ ἐστίν· ὅτι τὰ ῥήματα ἃ δέδωκάς μοι δέδωκα αὐτοῖς, καὶ αὐτοὶ ἔλαβον, καὶ ἔγνωσαν ἀληθῶς ὅτι παρὰ σοῦ ἐξῆλθον, καὶ ἐπίστευσαν ὅτι σύ με ἀπέστειλας. Ἐγὼ περὶ αὐτῶν ἐρωτῶ· οὐ περὶ τοῦ κόσμου ἐρωτῶ, ἀλλὰ περὶ ὧν δέδωκάς μοι, ὅτι σοί εἰσι, καὶ τὰ ἐμὰ πάντα σὰ ἐστί καὶ τὰ σὰ ἐμά, καὶ δεδόξασμαι ἐν αὐτοῖς. καὶ οὐκέτι εἰμὶ ἐν τῷ κόσμῳ, καὶ οὗτοι ἐν τῷ κόσμῳ εἰσὶ, καὶ ἐγὼ πρὸς σὲ ἔρχομαι. πάτερ ἅγιε, τήρησον αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματί σου ᾧ δέδωκάς μοι, ἵνα ὡσιν ἐν καθὼς ἡμεῖς. ὅτε ἤμην μετ' αὐτῶν ἐν τῷ κόσμῳ, ἐγὼ ἐτήρουν αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματί σου· οὓς δέδωκάς μοι ἐφύλαξα, καὶ οὐδεὶς ἐξ αὐτῶν ἀπώλετο εἰ μὴ ὁ υἱὸς τῆς ἀπωλείας, ἵνα ἡ γραφὴ πληρωθῇ. νῦν δὲ πρὸς σὲ ἔρχομαι, καὶ ταῦτα λαλῶ ἐν τῷ κόσμῳ ἵνα ἔχωσιν τὴν χαρὰν τὴν ἐμὴν πληρωμένην ἐν αὐτοῖς.

At that time, Jesus lifted up his eyes to heaven and said, "Father, the hour has come; glorify your Son that the Son may glorify you, since you have given him power over all flesh, to give eternal life to all whom you have given him. And this is eternal life, that they know you the only true God, and Jesus Christ whom you have sent. I glorified you on earth, having accomplished the work which you gave me to do; and now, Father, you glorify me in your own presence with the glory which I had with you before the world was made. I have manifested your name to the men whom you gave me out of the world; yours they were, and you gave them to me, and they have kept your word. Now they know that everything that you have given me is from you; for I have given them the words which you gave me, and they have received them and know in truth that I came from you; and they have believed that you did send me. I am praying for them; I am not praying for the world but for those whom you have given me, for they are mine; all mine are yours, and yours are mine, and I am glorified in them. And now I am no more in the world, but they are in the world, and I am coming to you. Holy Father, keep them in your name, which you have given me, that they may be one, even as we are one. While I was with them in the world, I kept them in your name; those whom you have given me I have guarded, and none of them is lost but the son of perdition, that the scripture might be fulfilled. But now I am coming to you; and these things I speak in the world, that they may have my joy fulfilled in themselves."

## Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον.

Ἦχος πλ. β´.

Ἀγγελικαὶ δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνήμα σου,  
καὶ οἱ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν·  
καὶ ἴστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα  
τὸ ἄχραντόν σου σῶμα. Ἐσκύλευσας  
τὸν ἄδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπ’ αὐτοῦ·  
ὑπήντησας τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος  
τὴν ζωὴν. Ὁ ἀναστὰς ἐκ τῶν νεκρῶν,  
Κύριε δόξα σοι.

## Ἀπολυτίκιον τῆς Ἑορτῆς.

Ἦχος δ´.

Ἀνελήφθης ἐν δόξῃ, Χριστὲ ὁ Θεὸς  
ἡμῶν, χαροποιήσας τοὺς Μαθητάς, τῇ  
ἐπαγγελίᾳ τοῦ ἁγίου Πνεύματος, βε-  
βαιωθέντων αὐτῶν διὰ τῆς εὐλογίας, ὅτι  
σὺ εἶ ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, ὁ Λυτρωτὴς τοῦ  
κόσμου.

## Τῶν Πατέρων.

Ἦχος πλ. δ´.

Ὑπερδεδοξασμένους εἶ, Χριστὲ ὁ Θεὸς  
ἡμῶν, ὁ φωστήρας ἐπὶ γῆς τοὺς Πα-  
τέρας ἡμῶν θεμελιώσας, καὶ δι’ αὐτῶν  
πρὸς τὴν ἀληθινὴν πίστιν, πάντας ἡμᾶς  
ὀδηγήσας· πολυεύσπλαγχνε, δόξα σοι.

## Κοντάκιον τῆς Ἑορτῆς.

Ἦχος πλ. β´.

Τὴν ὑπὲρ ἡμῶν πληρώσας οἰκονομίαν,  
καὶ τὰ ἐπὶ γῆς ἐνώσας τοῖς οὐρανίοις,  
ἀνελήφθης ἐν δόξῃ, Χριστε ὁ Θεὸς  
ἡμῶν, οὐδαμόθεν χωριζόμενος, ἀλλὰ  
μένων ἀδιάστατος, καὶ βοῶν τοῖς  
ἀγαπῶσί σε· Ἐγὼ εἰμι μεθ’ ὑμῶν, καὶ  
οὐδεὶς καθ’ ὑμῶν.

## Resurrectional Apolytikion.

Mode pl. 2.

When the angelic powers appeared at  
Your tomb, the soldiers guarding it feared  
and became as dead. And standing by the  
sepulcher was Mary, who was seeking  
Your immaculate body. Unassailed by  
Hades, You divested it of spoils. Then You  
met the Virgin. You granted life. O Lord,  
risen from the dead, glory to You!

## Apolytikion of the Feast.

Mode 4.

You ascended in glory, O Christ our God,  
after You filled the Disciples with joy, by  
promising to send them the Holy Spirit, and  
You blessed them and established their  
faith, that You are the Son of God, the  
Redeemer of the world.

## For the Fathers.

Mode pl. 4.

Supremely blessed are You, O Christ our  
God. You established the holy Fathers up-  
on the earth as beacons, and through them  
You have guided us all to the true Faith, O  
greatly merciful One, glory be to You.

## Kontakion of the Feast.

Mode pl. 2.

When You had fulfilled the dispensation for  
our sake, \* and united things on earth with  
the things in heaven, \* You were taken up  
thither in glory, O Christ our God, \* going  
not away from any place, \* but continuing  
inseparable, \* and to them that love You  
crying out: \* “I am with you, and there is,  
therefore, none against you.”



May 2025

# MESSAGES *from* the METROPOLIS

[www.chicago.goarch.org](http://www.chicago.goarch.org)



SCAN  
FOR  
MORE  
NEWS

## LATEST NEWS

4/2

Special Clergy-Laity Assembly  
Paves the Way for Acquisition  
of New Metropolis Center

4/19

Archpastoral Encyclical for  
Pascha 2025



SCAN  
FOR  
MORE  
EVENTS

## UPCOMING EVENTS

5/7

Hunger and Health Regional  
Summit

5/30

Greek Night GOYA Dance

6/3

Strengthen Stewardship Now &  
Forever June Meeting

6/8

Ecumenical Prayer to  
Commemorate the Mystery of  
Creation in Christ

sign up to receive email updates:  
[www.chicago.goarch.org/sign-up](http://www.chicago.goarch.org/sign-up)

## **SACRAMENTS AND 40 DAY CHILD BLESSINGS**

No Sacraments

## **SAVE THE DATE AND EVENTS**

**MARRIAGE SEMINAR 2025:** *June 28th, August 9, October 11*

**JUNE 1st** *Philoptochos Meeting*

**JUNE 2nd** *English Bible Study; 7pm*

**JUNE 7th** *Saturday of the Souls; Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am*

**JUNE 9th** *Feast Day of the Holy Spirit*

**JUNE 15th** *Fathers Day*

**JUNE 20, 21, 22** *June Festival*

**AUG 1st** *Paraklesis Service*

**AUG 4th** *Paraklesis Service*

**AUG 6th** *Transfiguration Feast Day*

**AUG 8th** *Paraklesis Service*

**AUG 11th** *Paraklesis Service*

**AUG 13th** *Paraklesis Service*

**AUG 15th** *Feast Day of Panagia Dormition*





# HOLY CROSS YOUTH OUTING

## DAVE & BUSTER'S ROSEMONT

★ ★ ★ ★ ★

APPRECIATION OUTING TO THANK OUR  
ALTAR BOYS AND MYROPHORES  
FOR ALL THEIR HARD WORK DURING  
HOLY WEEK SERVICES

ALL YOUTH ARE WELCOMED!

APPITIZER BUFFET & \$20 GAME CARD

★ ★ ★ ★ ★

THURSDAY  
JUNE 26TH  
\$35 per person

6:30 MEET UP TIME

★ PLEASE CALL OFFICE AT 708-594-2040 FOR RESERVATIONS ★

★ 9870 BERWYN AVE., ROSEMONT ★

## ALTAR BOY SERVERS

Boys from the age of 7 years old and up are welcomed. Please give the name to the office or to Fr. John. All altar boys to be dressed and ready to serve by 9:45am.

## STEWARDSHIP QUOTE

*The celebration of our Resurrected Lord, gives us the greatest sacrifice that was done for Christ's Church. This gives us the importance of the meaning of Stewardship; sacrifice and unconditional love. Therefore, let your Stewardship be also a renewal for your life and for God's Church. Please look at your stewardship offering and if you haven't done so, fulfil it today. As always give the best to God's house for the greatest sacrifice that God gave of His Son.*

## MEMORIALS

Maria Portaliou, 10 Years, Left Pew 1

Andreas Georgelas, 15 Years, Left Pew 1

Apostolos Karoubas, 20 Years, Right Pews 1-3

Polimia Maragoudaki, 48 Years, Left Pew 1

Today's coffee hour is hosted by the family of  
Apostolos Karoubas in his memory.  
Everyone is invited to our community hall  
to enjoy Fellowship.







— JUSTICE —

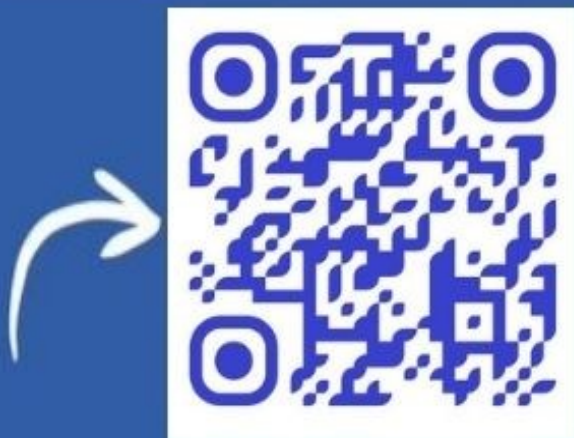
# GREEK

FOOD & MUSIC

# FESTIVAL



## Volunteer Signup!



We need  
**YOUR**  
help!

*Scan the QR Code or follow this link to sign up:*

<https://tinyurl.com/bdecbb5x3>

# HOLY CROSS GREEK FESTIVAL 2025



JUNE 20,21,22



***Help us make this years festival a success! Please help sponsor this year's Greek Fest! These are the items needed:***

<input type="checkbox"/> 100 cases water	\$7/case	<input type="checkbox"/> 3 cont. Olives	\$120/each
<input type="checkbox"/> 50 cases of Beer	\$40/case	<input type="checkbox"/> 5 boxes lemon juice	\$35/each
<input type="checkbox"/> 6 cases plates	\$50/case	<input type="checkbox"/> 15 cases pork	\$160/case
<input type="checkbox"/> 5 cases cups	\$50/case	<input type="checkbox"/> 20 35lb shortening	\$50/case
<input type="checkbox"/> 8 cases cutlery	\$25/case	<input type="checkbox"/> 10 50lb bags Uncle Bens	\$50/bag
<input type="checkbox"/> 25 Gyro Cones	\$130/case	<input type="checkbox"/> 10 5/10lb ice	\$35/pack
<input type="checkbox"/> 15 cases Pita	\$50/case	<input type="checkbox"/> 4 cases walnuts	\$100/case
<input type="checkbox"/> 25 cases chicken	\$135/case	<input type="checkbox"/> 5 50lb Five Roses flour	\$40/bag
<input type="checkbox"/> 8 case honey	\$50/case	<input type="checkbox"/> 7 cases unsalted butter	\$135/case
<input type="checkbox"/> 20 cases french fries	\$35/case	<input type="checkbox"/> 2 4/1gal Pepperoncini	\$35/each
<input type="checkbox"/> 10 cans olive oil	\$35/each	<b>Please help offset our costs by donating anything you can! If you can bring items, please call Holy Cross Office 708-594-2040. Make checks payable to Holy Cross Church.</b>	
<input type="checkbox"/> 6 cases Spanakopites	\$60/case		
<input type="checkbox"/> 6 cases Tiropites	\$60/case		
<input type="checkbox"/> 10 buckets Feta	\$125/each		

## Thank you for your Donations!!



— JUSTICE —

# EUROPEAN NIGHT



— AT —  
**HOLY CROSS GREEK CHURCH**

**CELEBRATING SLAVIC, BALKAN + BALTIC CULTURE**

***SPECIAL PERFORMANCES BY TRADITIONAL DANCE TROUPES***

**FRIDAY JUNE 20, 4 PM - 11 PM**

GREEK FOOD, PASTRIES, BAR, CAFE, FUN ZONE, MUSIC & DANCING

**HOLY CROSS GREEK CHURCH**

**7560 S. ARCHER RD, JUSTICE, IL**







— JUSTICE —

# GREEK

FOOD & MUSIC

# FESTIVAL

AT HOLY CROSS CHURCH



**JUNE 20, 21, 22**  
**FRI + SAT 4PM, SUN NOON**

AUTHENTIC GREEK FOOD, PASTRIES, BAR, CAFE,  
FUN ZONE, BAZZAR, DANCING, AND MORE...

**WITH SPECIAL PERFORMANCES BY OUR  
KYMA DANCE TROUPE**

**HOLY CROSS GREEK ORTHODOX CHURCH**  
7560 S. ARCHER RD.  
JUSTICE, IL

